

**'Abeille de la Nouvelle-Orléans**  
 FONDÉE le 1er SEPTEMBRE, 1827  
 Journal Hebdomadaire publié par la  
**NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.,**  
 Prix de l'Abonnement  
 Pour l'Étranger, un an ..... \$3.50  
 Pour les États-Unis, un an ..... 3.00  
 Pour les États-Unis, six mois ..... 1.50  
 Pour les États-Unis, quatre mois ..... 1.00  
 Pour les États-Unis, un mois ..... .25

Bureaux: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, Luc.  
 Enregistré à la Post-Office de la Nouvelle-Orléans, Louisiane, comme matière de deuxième classe, conformément à l'Acte du 2 Mars, 1879.

L'ABELLE EST VENDUE AUX ÉTABLISSEMENTS SUIVANTS:  
 M. F. Quémot, 245 Royal. Ad. Rivmond, 232 Bourbon.  
 O. E. Hill, 108 St. Charles. News Stand, Dauphine & Canal  
 "Staub", 133 Common. C. B. Marsh, 138 Royal.  
 Wallace, Canal and Foyal. News Stand, Canal & St.  
 Bennett Photo Supply, 318 St. Charles. News Stand, Canal & Rampart

**POUR RAMENER L'ORDRE EN ALLEMAGNE IL FAUT LA NOURRIR.**

True translation filed with the Postmaster at New Orleans, La., on Saturday, Jan. 4, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

La nourriture est l'arme dont il faut se servir contre l'Allemagne. Les Allemands, surtout ceux demeurant dans les grandes villes ont fait de tristes repas pendant les fêtes.

On a tant parlé de la situation de la nourriture que quelques uns semblent croire qu'il y a de l'exagération. Mais il y a un mois on pouvait se procurer du beurre des saucisses des œufs en payant de forts prix et en cachette. Depuis quelques semaines on ne peut même avec de fortes protections se procurer ces choses même en petite quantité et à des prix énormes.

Quand les gens habiles ne peuvent plus se procurer certains articles, c'est signe que ces articles n'existent pas. Un jambon se vend à Berlin 540 marcs, les œufs 3 marcs chacun. On peut réaliser l'effet que ces prix produisent sur les ouvriers dont les mieux payés reçoivent vingt marcs par jour. Donc pour les pauvres il est impossible de vivre et les rations distribuées par les cartes sont insuffisantes.

Une autre chose qui est terrible pour les Allemands, c'est le manque de matières grasses. Après leurs repas ils ont encore faim dans deux ou trois heures.

Dans toutes les villes l'état normal des citoyens est d'avoir faim. Voici ce qu'un fin observa leur en économie politique nous dit: "Si j'avais soixante millions de tonnes de matières grasses je détruirais à tout jamais le Bolchevisme en Allemagne, et si j'avais des boîtes de lait concentré je pourrais établir le gouvernement que je voudrais excepté celui que nous avions avant."

Ce n'est pas seulement la cherté des vivres mais le manque de vivres qui affecte le peuple, et d'ailleurs les vêtements et autres nécessités de la vie se vendent à des prix hors la portée des pauvres comme les vivres.

**LA VISITE DE WILSON A CHAUMONT.**

True translation filed with the Postmaster at New Orleans, La., on Saturday, Jan. 4, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Des lettres d'or seront placées dans la Salle des Fêtes pour en marquer la date.

A l'Hôtel de Ville de la ville de Chaumont le maire de la ville fit un discours de bienvenue au Président Wilson dans lequel il lui annonça que l'on graverait en lettres d'or dans la Salle des Fêtes la date de sa visite. Il annonça aussi que le peuple avait l'intention d'ériger dans la ville un monument aux soldats français et anglais.

Le maire présenta à Madame Wilson une boîte de gants.

En réponse à un discours de bienvenue qui lui fut adressé le Président s'exprima ainsi: "Je sens que j'ai été particulièrement honore par l'accueil cordial que vous m'avez accordé, et j'en suis enchanté car je sens que cela vient du cœur. Et je ne puis empêcher de croire que c'est une réponse de cœur, car je sens que vous qui êtes en rapport avec nos soldats, avez pu réaliser la profondeur et la sincérité des sentiments des États Unis pour la France."

"C'est une amitié ancienne, mais elle a été renouvelée et renouée. Ce n'est pas une amitié d'essai, mais une amitié basée sur une communion de principes."

Vous avez parlé d'une façon fort gracieuse

et fort généreux, des relations qui existent entre vous et nos soldats. C'est parce qu'ils sont venus non seulement pour s'assurer à vous comme les champions de la liberté, mais ils sont venus avec de l'affection dans leur cœur pour le peuple français comme vous avez pu vous en apercevoir. Ils ne sont pas venus comme des étrangers. Ils sont venus avec quelque chose qui les a faits se sentir chez eux des qu'ils sont arrivés au Havre et à Brest.

"Ainsi je suis très touché d'avoir été attiré comme eux parmi vous et tiens à vous remercier de la façon la plus chaleureuse au nom de l'armée et du peuple des États Unis. Et, comme eux, j'emporterai dans mon cœur le souvenir de votre aimable réception et je dirai toujours comme je dis maintenant: "Vive la France!"

**LES ECOLES PUBLIQUES AMERICAINES ONT DES PROBLEMES DIFFICILES A RESOUDRE.**

Une idée de la tâche qui confronte les écoles publiques de la ville de New York peut être comprise quand on réalise que le nombre d'émigrants et leurs enfants demeurant dans la ville est égale à la population de Paris et de Philadelphie et plus grande que la population de Chicago et de Berlin. En autres mots les trois quarts de la population de la ville sont des enfants nes de parents étrangers ou des étrangers et que sept hors de chaque neuf enfants à l'école sont des enfants d'émigrants.

Les écoles ont à substituer l'anglais à soixante-dix langues. C'est un fait qu'il faut qu'un quart de la population enseigne l'anglais aux autres trois quarts. On le fait dans les écoles premièrement; puis en leur enseignant des métiers et plus tard entravant de l'emploi aux jeunes filles et aux jeunes gens dans de bonnes industries ou dans des maisons de commerce.

Un des résultats de cet "Americanization" des enfants d'émigrés c'est d'éliminer parmi les enfants américains ces petits noms méprisants dont ils se servent en parlant de leurs camarades venus de pays étrangers.

"Le Docteur P. P. Claxton, Commissaire d'Éducation, veut que l'on fasse comprendre à tous les nouveaux Américains qu'ils devraient être fiers de s'appeler Américains.

Il veut que l'on abolisse tous les petits noms par les quels on les désigne. Il veut aussi décourager chez les Américains l'amour des titres; et faire chaque émigrant oublier qu'il n'est autre chose qu'un Américain.

Il veut que maintenant on ne se serve plus des noms de "Dago, Dutchy" Froggie, Ginny, Greaser, Henry, Mick, Paddy, Sheeny, Spaghetti et Wop en parlant des enfants des différentes nationalités.

**LE PROBLEME DE LA RUSSIE.**

True translation filed with the Postmaster at New Orleans, La., on Saturday, Jan. 4, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

On ne semble avoir aucun espoir de voir la Russie rétablir l'ordre. Aucun grand homme n'a paru en Russie depuis la révolution et des hommes sans force aucune paralysent le pays avec leurs disputes et leurs jalousies.

Il est évident depuis des mois que rien n'a été fait pour ramener l'ordre et l'y maintenir. Ces faits causent de l'ennui aux Alliés et sont la cause qu'ils ne peuvent décider de rien au sujet du cours à suivre au sujet de la Russie. Quelques uns des Alliés et surtout les Américains perdent leur prestige en Russie car les Russes considèrent que les Alliés n'ont pas tenu à leurs promesses envers eux. Si les choses continuent dans l'état où elles sont il est plus que probable que les Russes, fatigués de l'anarchie se tourneront vers la Prusse. Les Alliés permettront-ils à l'Allemagne de recueillir le fruit de sa victoire en Russie? A moins que l'on arrête la Russie et qu'on l'aide financièrement rien n'empêchera l'Allemagne de s'en emparer.

Une autre chose peut arriver. Si on laisse la Russie aux bolchevistes, ils voudront à leur tour conquérir le monde. Lénine et Trotzky gouvernent par la force et la peur. Leur gouvernement est assassin et oppresseur. Leurs troupes pillent comme les troupes allemandes. Leur gouvernement est un gouvernement de rapine, de destruction, de misère et de désastre. Le problème de la Russie ne concerne pas seulement la Russie. C'est une menace à la démocratie et à la paix du monde et il faudra que les Alliés puissent en résoudre le problème à la conférence de la Paix.

**ECHOS DE LA SEMAINE**

Le Général Pershing a fait une tournée d'inspection dans le sud de la France et a traversé Nice où il a été reçu très chaleureusement.

Le gardien du palais à Potsdam n'a qu'une ambition c'est de servir Wilson car il paraît être l'homme le plus juste du monde.

Consul le signe bien connu à la Nouvelle-Orléans ans, pousse son esprit d'imitation un peu loin. Il vit son maître prendre un pistolet et s'en servir. Dès qu'il en eut la chance, il s'en empara et tira son maître à la jambe. Le pistolet était chargé qu'avec de la poudre de sorte que la blessure n'est pas sérieuse.

On vient d'apprendre le nom du jeune aviateur qui tua le fils de l'ex-Président Roosevelt. Il se nomme Christian Donhauser et n'est âgé que de 23 ans. Donhauser est natif de Hambourg mais espère réaliser son rêve de venir habiter les États Unis et de se faire naturaliser citoyen de la Grande République.

Les saucisses faites avec la viande cheval est à prime en Allemagne. Ce ne sont pas seulement des jours sans viande que l'on observe mais il y des fois que l'on s'efforce de vendre de la viande pendant toute une semaine.

**SPRINGTEX is the underwear with a million little springs in its fabric which "give and take" with every movement of the body, and preserve the shape of the garment despite long wear and hard washings.**

It is the year-around underwear, light, medium or heavy weight, as you like.

"Remember to Buy It—You'll Forget You Have It On"

Ask Your Dealer

**UTICA KNITTING COMPANY, Makers**  
 Sales Room, 359 Broadway New York, N. Y.



**D. MERCIER'S SONS**  
 Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales  
 Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à neuf heures du 1er octobre au 1er Juillet, soit des rues Dauphine et Bienville, à deux étages de la rue du Canal, 2ème District

**L. MONROSE ET FILS, Assurances en Général**  
 Feu, Tornade, Vie, Accidents

Bureaux 512-13-14 Batise Hennon Représentant

Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres; Commercial Union Assurance Company, de Londres; Commercial Union Fire Insurance Company, de New York; The Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., de Londres, Angleserre, dé—la d'ne

**PALACE**  
 Représentation continue 1 à 11 P. M.  
 Le Théâtre du VAUDEVILLE POPULAIRE

**5 ACTES SPLENDIDES 5**  
 Chaque desquels, une attraction réelle

**Scénarios DE LUXE**

Chaque lundi et Jeudi.  
 NOUVEAUTE ORCHESTRE JAZZ

PRIX: 5c, 10c, 15c, 25c.

NOTEZ BIEN L'ADRESSE  
**201-211 rue Nord Rempart**  
 Couvresse, Marchands d'Ardoises et Réparateurs  
 LE SEUL ET UNIQUE BRANDIN PAR DE SUCCURSAL  
**ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc.**  
 Téléphone Main 1212

Toutes nos importations Françaises et Anglaises en Médicaments & Spécialités

Portent notre timbre de garantie bleu

En exigeant cette Marque on sera sûr d'obtenir le produit original

**E. FOUGERA & Co., Inc.**  
 Maison fondée en 1840  
 80 BEEKMAN STREET NEW-YORK



**BOBET FRÈRES**

Manchands de douves en chene pour l'exportation à l'étranger

CHANTIER ET BUREAU  
 8, Peters au coin St. James

Téléphone: Jackson 807 Uptown 305

**F. A. BRUNET**  
 Horloger Bijoutier Joailler  
 213 RUE ROYAL PHONE MAIN 4500

La seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans  
 Les ordres de la campagne sont sollicités

**GROVES TASTELESS TONIC.**

Rend la vitalité et l'énergie en purifiant et en enrichissant le sang. Vous pouvez ensuite en ressentir les effets fortifiants et reconfortants. Le prix est 60 sous. (Notice No. 40.)

**MATHEY-CAYLUS CAPSULES**

Le médicament pendant plus d'un demi-siècle, les médecins européens les ont prescrites et elles ont obtenu des résultats excellents. Dans toutes maladies provenant des écoulements urinaires elles agissent promptement et complètement chez tous les pharmaciens. CLIN & Co. Paris.

E. FOUGERA & Co. INC., New York.

**BROU**  
 Le traitement logique. Direct—Prompt—Efficace Pour la MALADIE LA PLUS REBELLE. En vente chez tous les Pharmaciens.

**"L'endroit où L'on Mange"**

**COMUS RESTAURANT**  
 135 RUE ST. CHARLES  
 745 RUE COMMUNE

Une plus grande valeur nutritive jointe à une plus grande saveur. En faisant un gâteau au chocolat employez

**BAKER'S CHOCOLATE**

avec la farine d'orge ou de sarrasin.

Le chocolat couvre la couleur et le goût de la farine noire de sorte que le gâteau est presque aussi bon que lorsqu'il est fait avec de la farine blanche.

L'emploi du cocoa ou du chocolat augmente la valeur nutritive mets prépare

Livre des recettes chocolat envoyé gratis.

Walter Baker & Co. Maison fondée 1824 DORCHESTER.



**NEURASTHÉNIE**

LES SOUTIENS CONSTITUTIONNELS DE

**FER BRAVAIS**

Chlorose, Faiblesse de Constitution, Manque de forces, Pâles Couleurs, etc.

SANTÉ - VIGUEUR - FORCE - BEAUTÉ

CONVALESCENCE

Can't sleep! Can't eat! Can't even digest what little you do eat!


One or two doses

**ARMY & NAVY DYSPEPSIA TABLETS**

will make you feel ten years younger. Best known remedy for Constipation, Sour Stomach and Dyspepsia.

25 cents a package at all Druggists, or sent to any address postpaid, by the

**U. S. ARMY & NAVY TABLET CO.**  
 260 West Broadway, N. Y.



Les Spécialités

**Magasin Holmes**

MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX

**ASSORTIMENTS COMPLETS**

PRIX SATISFAISANTS AU PUBLIC ET A NOUS-MEMES

Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste

Notre but est de mériter la confiance absolue du public

**D. H. HOLMES CO. LIMITED**

Paris, Londres et Florence. Etabli le 2 Avril 1842.